

# KRUPS

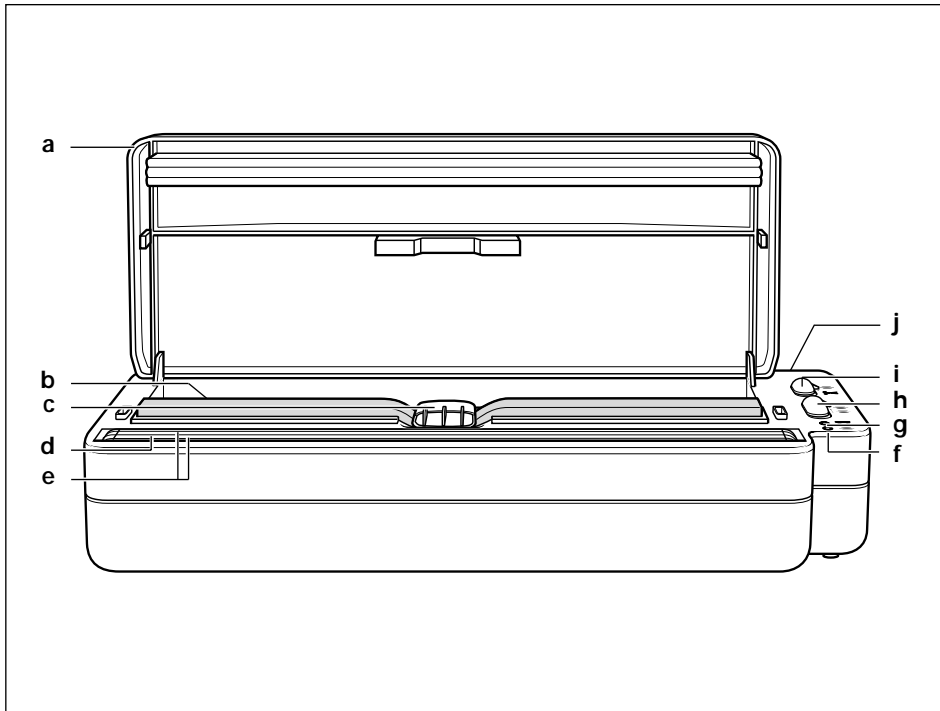
Vacupack Plus

Art. 380



- D** Gebrauchsanweisung
- GB** Instructions for use
- F** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni per l'uso
- E** Instrucciones de uso
- P** Instruções de utilização
- DK** Brugsanvisning

# Krups Vacupack Plus



**D**

- a: Schweißbügel
- b: Folie
- c: Absaugdüse
- d: Trennschweißdraht
- e: Siegelschweißdrähte
- f: Kontrollleuchte Schweißen (grün)
- g: Kontrollleuchte Absaugen (rot)
- h: Einstellung für Folientyp
- i: Funktionswahlschalter
- j: Kabelfach

**GB**

- a: Sealing clamp
- b: Plastic foil
- c: Extraction nozzle
- d: Cutting sealing wire
- e: Sealing wires
- f: Sealing control lamp (green)
- g: Extraction control lamp (red)
- h: Setter for type of foil
- i: Function selector
- j: Flex storage

**F**

- a: Bras de soudage
- b: Film plastique
- c: Buse d'aspiration
- d: Fil de découpe/soudage
- e: Fils soudeur
- f: Témoin lumineux de soudage (vert)
- g: Témoin lumineux d'aspiration (rouge)
- h: Bouton de réglage en fonction du type de film
- i: Sélecteur de fonction
- j: Enrouleur de cordon

**NL**

- a: Scharnierend deksel
- b: Plastic folie
- c: Luchtafvoer
- d: Snijdende lasdraad
- e: Lasdraden
- f: Controlelampje voor sluiten zak (groen)
- g: Controlelampje luchtafzuiging (rood)
- h: Schakelaar voor type folie
- i: Functie-schakelaar
- j: Snoeropbergmogelijkheid

**I**

- a: Chiusura ermetica
- b: Foglio in plastica
- c: Liguetta di estrazione
- d: Fili in metallo saldatori che tagliano
- e: Fili in metallo saldatori
- f: Spia luminosa che segnala l'operazione di saldatura (verde)
- g: Spia luminosa che segnala l'estrazione (rossa)
- h: Regolazione differente a seconda dal tipo di foglio
- i: Regolatore di saldatura
- j: Avvolgicavo

**E**

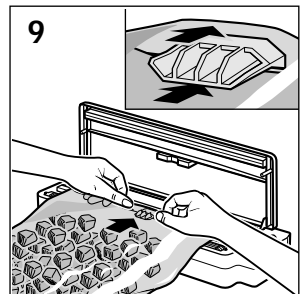
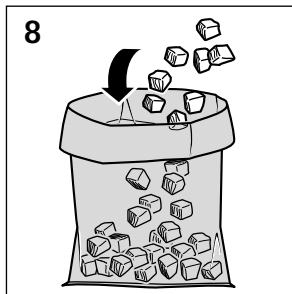
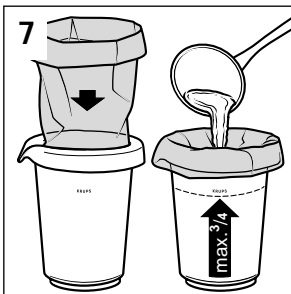
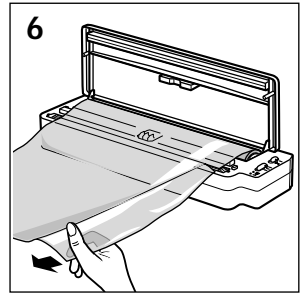
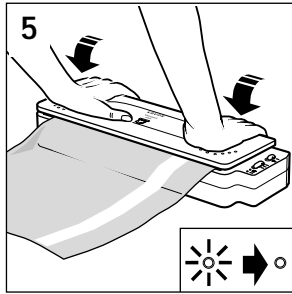
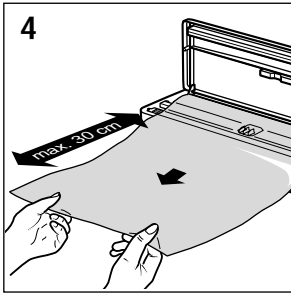
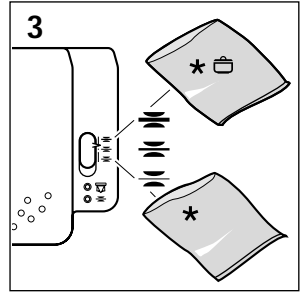
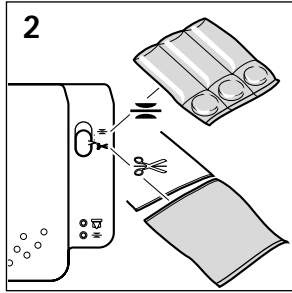
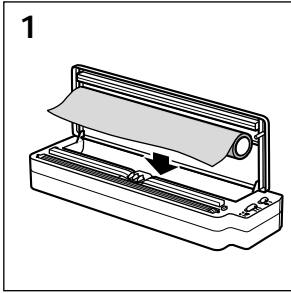
- a: Abrazadera de sellado
- b: Hoja de plástico
- c: Boquilla de extracción
- d: Alambre de sellado cortante
- e: Alambres de sellado
- f: Indicador de control del sellado (verde)
- g: Indicador de control de la extracción (rojo)
- h: Regulador para el tipo de hoja
- i: Selector de función
- j: Recogecable

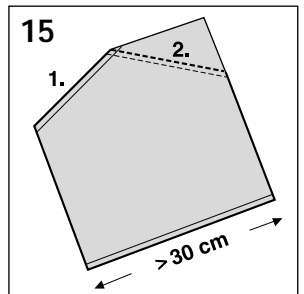
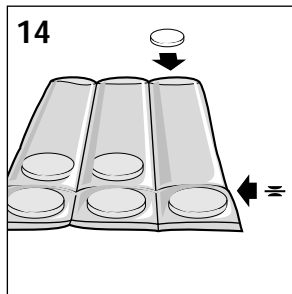
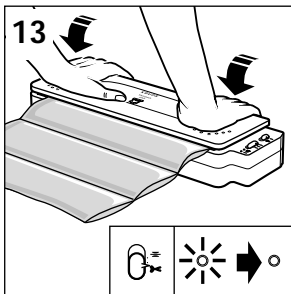
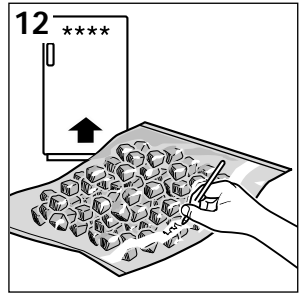
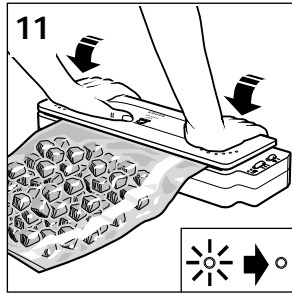
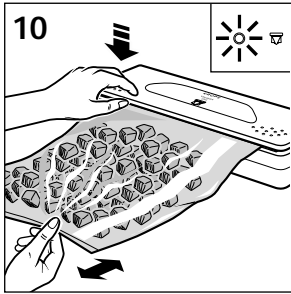
**P**

- a: Braço de selagem
- b: Filme de plástico
- c: Bocal de aspiração
- d: Arame de selagem cortador
- e: Arames de selagem
- f: Luz piloto de selagem (verde)
- g: Luz piloto de aspiração (vermelha)
- h: Seleccionador do tipo de película
- i: Selector de função
- j: Arrumação do cabo

**DK**

- a: Forseglingsoverdel
- b: Plastikfolie
- c: Udsugningsstuds
- d: Skære-forseglingsselektroder
- e: Forseglingsselektroder
- f: Forseglingskontrollampe (grøn)
- g: Udsugningskontrollampe (rød)
- h: Folietypevælger
- i: Funktionsvælger
- j: Ledningsmagasin





## Sicherheitshinweise



- **Gerät nur an Wechselstrom anschließen.** Die auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegebene Spannung muß mit der des Stromnetzes übereinstimmen.
- **Heißen Schweißdraht nicht berühren.**
- **Keine Flüssigkeiten einsaugen.**
- **Gerät nicht auf heißen Flächen (z.B. Herdplatte) abstellen oder auf bzw. in der Nähe offener Flammen benutzen.**
- **Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.**
- **Den Stecker nicht an dem Netzkabel aus der Steckdose ziehen.**
- **Das Netzkabel nicht über Ecken und Kanten legen oder hängen.**
- **Gerät nicht ins Wasser tauchen.**
- **Kinder vom Gerät fernhalten. Netzkabel nicht herunterhängen lassen.**
- **Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.**
- **Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muß sie durch den KRUPS-Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**

## Anwendung

Schweißbügel hochklappen.

- **Gewünschte Folienrolle mit dem losen Ende nach oben in das Gerät einlegen. (1)**

Für ein optimales Schweißergebnis sollten Sie nur original KRUPS-Folien verwenden.

Netzstecker einstecken.

- **Funktionswahlschalter auf Trennschweißen  $\approx$  stellen. (2)**

Der Einsteller für Folientyp bestimmt die Schweißdauer.

- **Für KRUPS-Gefrierfolie (transparent) schieben sie den Einsteller auf  $\approx$  , für KRUPS Koch-/Gefrierfolie (milchig-weiß) auf  $\approx$  . (3)**

- **Freies Folienende soweit aus dem Gerät herausziehen, bis die Folienlänge vor dem Schweißdraht der gewünschten Tütenbreite entspricht (max. ca 30 cm). (4)**

Bei neuen Folienrollen muß zunächst eine erste Schweißnaht 2 cm vom Rand hergestellt werden.

Schweißbügel herunterklappen.

- **Beide Hände flach auf den Schweißbügel legen und kräftig herunterdrücken. Kräftigen Druck beibehalten, bis die grüne Kontrolleuchte erlischt. (5)**

- **Schweißbügel hochklappen und Beutel vorsichtig seitwärts vom Schweißdraht abziehen. (6)**

Restliche Folie im Gerät wieder ein Stückchen auf die Rolle aufwickeln.

- **Beutel zu höchstens 3/4 voll füllen, dabei darauf achten, daß der Bereich der späteren Schweißnaht sauber und trocken bleibt. Am besten krepeln Sie hierzu den Tütenrand nach außen um. (7) (8)**

Gefüllten Beutel an den Seitennähten auseinanderziehen bis beide Folienschichten wieder glatt aufeinanderliegen


- **Beutel so hinlegen, daß die Düse korrekt zwischen den beiden Folienschichten liegt. (9)**

Der Beutel muß im Bereich der Schweißdrähte so glatt wie möglich aufliegen. Falten müssen glattgezogen werden.

- **Schweißbügel runterklappen und leicht mit einer Hand gerade soweit nach unten drücken, daß die Absaugung einschaltet. Mit der anderen Hand Beutel leicht in Richtung Tischkante ziehen und ab und zu anheben. (10)**

Durch diese Bewegung bilden sich beim Absaugen in dem Beutel kleine Kanäle, durch die die Luft entweicht und es wird verhindert, daß die beiden Folienschichten sich vor der Düse aneinanderpressen und so eine zügige Absaugung verhindern.

- Wenn die Luft aus dem Beutel abgesaugt ist, Schweißbügel festhalten, die zweite Hand ebenfalls flach darauf legen und den Schweißbügel sofort beidhändig kräftig nach unten drücken. Kräftigen Druck beibehalten, bis die grüne Kontrolleuchte erlischt. (11)
- Auf dem Beschriftungsstreifen können Inhalt und Datum vermerkt werden, bevor die versiegelte Tüte in den Gefrierschrank gelegt wird. (12)



Die Funktion Siegelschweißen ermöglicht es, mehrere kleinere Portionen in einem Folienstück durch Doppelnähte voneinander getrennt einzuschweißen (z.B. portionierte Kräuter, 1 Steak + 1 Stück Kräuterbutter etc.). Stellen sie hierzu den Funktionswahlschalter auf Siegelschweißen .


Öffnen Sie den Schweißbügel und ziehen Sie das Folienende so weit heraus, bis die gewünschte Breite eines Portionsfaches erreicht ist.

Schweißbügel runterklappen und fest mit beiden Händen nach unten drücken bis die grüne Kontrolleuchte erlischt.

Schweißbügel hochklappen und Folie für das nächste Portionsfach herausziehen.

Schweißen.

- Wenn die gewünschte Anzahl Portionsfächer erreicht ist, Funktionswahlschalter vor der letzten Naht wieder auf Trennschweißen  stellen. (13)
- Die einzelnen Portionsfächer füllen und gegebenenfalls durch eine Siegel-schweißung  verschließen bevor die nächste Reihe gefüllt wird. (14)

Zuletzt überstehenden Rest durch Trennschweißen  entfernen.

Netzstecker ziehen.

Nach Gebrauch das Gerät nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

Original KRUPS Ersatzrollen sind als Art. 385 A (Gefrierfolie) bzw. 386 A (Koch-Gefrierfolie) im Handel erhältlich.

## Wichtige Regeln für erfolgreiches Schweißen:

- Je höher der Schweißdruck, desto besser die Naht.
- Beim Schweißen darauf achten, daß die flachen Hände eine möglichst große Fläche des Schweißbügels bedecken und mit kräftigem Druck gearbeitet wird.
- Verwenden Sie nur geeignetes Folienmaterial z.B. KRUPS Gefrierfolie Art. 385 A oder Koch-Gefrierfolie Art. 386 A. Prospekthüllen (Büromaterial), Frischhaltefolie, Pergamentpapier etc. eignen sich nicht.
- Das Gerät ist für den Aussetzbetrieb 30 + 15 / 100 sek. ausgelegt. Nach 30 sek. saugen und 15 sek. schweißen muß eine Pause von ca. 100 sek. eingelegt werden, um das Gerät nicht zu überlasten. Falls die Luft nur langsam aus dem Beutel entfernt wird, prüfen, ob die Folie vor der Düse liegt und ob die Düse richtig zwischen den Folienschichten liegt. Beutel mit sehr geringer Füllung mit einer Schere zuerst etwas kürzen, dann absaugen und verschweißen.
- Halten Sie den kräftigen Druck auf den Schweißbügel konstant bis die Schweißkontrolleuchte erloschen ist.
- Halten Sie den Schweißdraht sauber. Gegebenenfalls Rückstände durch eine Leerschweißung (ohne Folie) entfernen.
- Übergroße Beutel in zwei Schritten verschließen: zuerst eine schräge Naht auf der einen Tütenseite, dann durch die verbleibende Öffnung absaugen und mit einer zweiten Naht verschließen. (15)

## Safety Precautions



- This appliance is to be connected only to an alternating current supply. The voltage shown on the appliance rating plate must correspond with that of the mains supply.
- Do not touch the hot sealing wire.
- Do not suck in liquids.
- Do not stand the appliance on hot surfaces, such as an oven hotplate, or use it in the vicinity of a naked flame.
- Always pull out the mains plug after each time the appliance is used and before any cleaning operation.
- Never remove the plug from the socket by pulling on the flex.
- Do not allow the mains flex to hang over edges or corners.
- Never dip the appliance into water.
- Keep children away from the appliance and do not allow the flex to hang down within their reach.
- Do not use the appliance if either the mains flex or the appliance itself is damaged.
- If the mains flex to the appliance becomes damaged, it must be repaired only by the KRUPS After-Sales Service, or by a similarly qualified person, to avoid personal danger.


## Operating instructions

Raise the hinged sealing clamp.



- Insert the desired roll of foil into the appliance with the free end upwards. (1)

To achieve first-class sealing results, you should use only KRUPS original plastic foil.

Push in the mains plug.

- Set the function selector to cutting-sealing . (2)

The setting for the foil type determines the sealing time.

- Push the setter to  for KRUPS Freezer foil (transparent) and to  for KRUPS Boiling-Freezer foil (milky-white). (3)
- Pull the loose end of the foil out of the appliance until the length of foil in front of the sealing wire corresponds with the desired width of the bag, but not more than 30 cm. (4)

When using a new roll of foil, a seam must first be sealed 2 cm from the open end.

- Turn down the sealing clamp, place both hands flat upon it and then press it down very firmly. Maintain a heavy pressure until the green control lamp ceases to glow. (5)
- Then raise the sealing clamp and carefully remove the bag sideways from the sealing wire. (6)

Wind back the remaining foil onto the roll in the appliance.

- Do not fill the bag more than 3/4 full, making sure that the area where the eventual seam is to be remains clean and dry. This is best done by folding back the edge of the bag outwards. (7) (8)

Pull the side seams of the filled bag apart so that the two layers of foil lie flat one above the other.

- So place the bag that the extraction nozzle lies correctly between the two layers of foil. (9)

The bag must lie as flat as possible in the region of the sealing wires and creases must be pulled straight.


- Turn down the sealing clamp and press down gently with one hand just so far that the extraction comes into operation. With the other hand, pull the bag gently towards the table edge and raise and lower it slightly now and then. (10)

This movement causes small channels to be made in the bag during the extraction operation, so that the air can escape. It also prevents the two layers of foil from pressing together in front of the nozzle and thus lengthening the extraction time.



- When the air has been sucked out of the bag, keep the sealing clamp pressed down and place the other hand flat on it as well. Then press the clamp down very firmly with both hands together. Maintain a heavy pressure until the green control lamp ceases to glow. (11)
- The contents and date can be noted on the writing strip before the bag is put into the deep freeze. (12)



The sealing function makes it possible to seal several small portions in a single piece of foil, each separated from the next by a double seam, such as portions of herbs or a piece of steak and a pat of seasoned butter.


Do this by setting the function selector to sealing  .

Open the sealing clamp and pull out the end of the foil as far as the width required for a single portion.

Turn down the sealing clamp and press it down firmly with both hands until the green control lamp ceases to glow.

Raise the sealing clamp and pull out sufficient foil for the next portion, and then seal that in.

- When the required number of portions has been reached and before the last seam, turn the function selector to cutting-sealing  . (13)
- Fill the individual compartments and, if appropriate, close off with a sealing operation  before starting the next lot of portions. (14)

Finally, remove the remainder of the foil using the cutting-sealing function  .

Pull out the mains plug.

After use, wipe down the appliance with a moist cloth only.

Original KRUPS replacement rolls of foil are available in appropriate shops as Item No. 385 A (Freezer Foil) or Item No. 386 A (Boiling-Freezer Foil).

#### Important rules for successful sealing:

- The higher the sealing pressure, the better the seam.
- When sealing, make sure the hands cover the greatest possible area of the sealing clamp and press down as heavily as possible.
- Use only appropriate foil material such as KRUPS Freezer Foil Item 385 A or Boiling-Freezer Foil Item 386 A. Take note that office materials, cling film and greaseproof paper, etc. are NOT suitable.
- This appliance is for intermittent operation 30 + 15 / 100 sec. That means, after 30 sec. to suck out and 15 sec. weld must be a rest period of 100 sec. If the air is sucked out only slowly, check whether the foil is pressed up to the nozzle and that the nozzle is correctly positioned between the layers of foil. Bags with a very small filling should first be shortened with a pair of scissors before extracting and sealing.
- Maintain the heavy pressure on the sealing clamp until the sealing control lamp ceases to glow.
- Keep the sealing wire clean. If necessary, clean off any residue by doing a sealing operation without using any foil.
- Oversized bags should be sealed in two steps: first an oblique seam on one side the bag, then extract through the remaining hole and seal off with a second seam. (15)

## Consignes de sécurité



- Ne pas laisser les enfants à proximité de l'appareil et ne pas laisser pendre le cordon à leur portée.
- Cet appareil ne doit être branché que sur une alimentation courant alternatif. La tension indiquée sur la plaque caractéristique de l'appareil doit correspondre à celle de l'alimentation secteur.
- Ne pas toucher le fil soudeur quand il est encore chaud.
- Ne pas aspirer de liquides.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles qu'une plaque chauffante de cuisinière, ni l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Toujours débrancher la prise secteur après chaque utilisation et avant toute opération de nettoyage.
- Ne jamais retirer la prise secteur en tirant sur le cordon.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation sur les bords ou les coins d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il DOIT être réparé par un Centre Service Agréé KRUPS exclusivement, pour éviter tout risque de blessures corporelles.


## Signes d'utilisation

Soulever le bras de soudage articulé.



- Insérer le rouleau de film plastique dans l'appareil, l'extrémité libre étant orientée vers le haut. (1)

Pour un soudage optimum, utiliser un film plastique d'origine KRUPS uniquement.

Brancher la prise sur le secteur.

- Placer le sélecteur de fonction sur découpe-soudage . (2)

Le réglage du type de film détermine la durée de soudage.

- Mettre le bouton de réglage sur  pour le film congélation KRUPS (transparent) et sur  pour le film congélation/ébullition KRUPS (blanc laiteux). (3)
- Tirer sur l'extrémité libre du film pour le faire sortir de l'appareil jusqu'à ce que la longueur du film au-delà du fil soudeur corresponde à la taille de sac désirée, celle-ci ne devant cependant pas dépasser 30 cm. (4)

En cas d'emploi d'un nouveau rouleau de film, une fermeture hermétique doit d'abord être appliquée à 2 cm de l'extrémité ouverte.

- Abaisser le bras de soudage, placer les deux mains à plat sur le bras et appuyer très fermement dessus. Maintenir une forte pression jusqu'à ce que le témoin lumineux vert s'éteigne. (5)
- Puis, soulever le bras de soudage et retirer avec précaution le sac latéralement par rapport au fil soudeur. (6)

Enrouler le film restant sur le rouleau de l'appareil.

- Ne remplir le sac qu'aux 3/4 maximum en veillant à ce que la zone où la fermeture sera appliquée reste propre et sèche. Pour cela, replier le bord du sac vers l'extérieur. (7) (8)

Tirer sur les côtés latéraux du sac rempli pour que les deux couches de film soient bien à plat l'une sur l'autre.

- Placer le sac de telle sorte que la buse d'aspiration soit correctement positionnée entre les deux couches de film. (9)

Le sac doit être aussi plat que possible à proximité du fil soudeur et les plis doivent être éliminés.


- Abaisser le bras de soudage et appuyer légèrement avec une main, juste assez pour que l'aspiration se mette en fonctionnement. Avec l'autre main, tirer doucement le sac vers soi, puis le soulever et l'abaisser légèrement de temps à autre. (10)

Ce mouvement permet de créer de petits canaux dans le sac pendant l'opération d'aspiration, laissant ainsi s'échapper l'air. Il permet également d'éviter que les deux couches de film restent collées devant la buse et que la durée d'extraction soit ainsi prolongée.

■ Une fois que l'air a été aspiré hors du sac, maintenir une pression sur le bras de soudage avec une main et placer l'autre main à plat dessus. Puis, appuyer très fermement sur le bras de soudage avec les deux mains. Maintenir une forte pression jusqu'à ce que le témoin lumineux vert s'éteigne. (11)

■ Le contenu et la date peuvent être notés sur la bande réservée à cet effet avant que le sac ne soit mis au congélateur. (12)


La fonction de soudage permet de sceller plusieurs petites portions sur un seul film, chacune étant séparée de la suivante par une fermeture double, par exemple, des portions d'herbes ou une tranche de steak et une noix de beurre aux épices.


Pour ce faire, régler le sélecteur de fonction sur soudage .


Ouvrir le bras de soudage et tirer sur l'extrémité du film en le déroulant aussi loin que nécessaire pour la largeur d'une portion.

Abaisser le bras de soudage et appuyer fermement dessus avec les deux mains jusqu'à ce que le témoin lumineux vert s'éteigne.

Soulever le bras de soudage et dérouler une longueur de film suffisante pour la portion suivante, puis procéder au soudage.

■ Lorsque le nombre de portions voulues est atteint et avant la dernière fermeture, tourner le sélecteur de fonction sur découpe/soudage . (13)

■ Remplir les compartiments individuels et, au besoin, effectuer l'opération de soudage  avant de passer au lot de portions suivant. (14)

Enfin, enlever le reste du film à l'aide de la fonction découpe/soudage .

Débrancher la prise secteur.

Après emploi, essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.

Les rouleaux de film de rechange KRUPS d'origine sont disponibles en magasin sous le N° d'article 385 A (Film congélation) ou 386 A (Film congélation/ébullition).

### Règles importantes pour une fermeture hermétique réussie:

■ Plus la pression de soudage exercée est forte, meilleure est la fermeture.

■ Pendant l'opération de soudage, s'assurer que les mains couvrent la plus grande surface possible du bras de soudage et appuyer le plus fermement possible.

■ Utiliser un film approprié tel que l'article 385 A Film congélation ou 386 A Film congélation/ébullition de Krups. Noter que les produits employés dans les bureaux, films adhésifs, papiers sulfurisés, etc. NE SONT PAS adaptés.

■ L'appareil est dimensionné pour le service discontinu 30 + 15 / 100 secondes. Au bout de 30 secondes d'aspiration et de 15 secondes de soudage, une pause d'environ 100 secondes doit être prévue pour ne pas surcharger l'appareil. Si l'air est aspiré lentement, s'assurer que le film est appuyé sur la buse et que la buse est correctement positionnée entre les couches de film. Les sacs ayant un très petit contenu doivent être préalablement coupés à l'aide de ciseaux avant extraction et fermeture hermétique.

■ Maintenir une forte pression sur le bras de soudage jusqu'à ce que le témoin lumineux de soudage (vert) s'éteigne.

■ Maintenir le fil soudeur en état de propreté. Au besoin, éliminer tous débris en procédant à une opération de soudage sans utiliser de film.

■ Les sacs de grande dimension doivent être scellés en deux étapes: d'abord une première fermeture sur un côté du sac, puis extraction par l'orifice restant et scellement par une deuxième fermeture. (15)

## Veiligheidsvoorschriften



- Dit apparaat dient aangesloten te worden op een geaard stopcontact. Het voltage dat op het apparaat vermeld staat dient overeen te komen met de netspanning bij u thuis.
- Raak de lasdraad niet met de handen aan.
- Producten in poedervorm alsmede vloeistoffen zijn niet geschikt voor het vacuumpakken. Bij het afzuigen van de lucht wordt de poeder c.q. de vloeistof namelijk in het apparaat gezogen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals de kookplaat van een elektrisch fornuis. Houd het apparaat verwijderd van open vuur.
- Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker ook uit het stopcontact alvorens u het apparaat gaat schoonmaken.
- Trek niet aan het snoer maar aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Laat het snoer niet over randen bungelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Zorg dat kinderen niet aan het los bungelende snoer kunnen trekken.
- Gebruik het apparaat niet indien het aansluitsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het aansluitsnoer beschadigd raakt, laat het snoer dan uitsluitend door de reparatieservice van KRUPS of door een door KRUPS erkend reparateur, vervangen.

## Gebruiksaanwijzing

- Til de bovenste klep (het scharnierend deksel) van het apparaat op en leg een rol folie in het apparaat met het uiteinde aan de bovenzijde van de rol. (1)

Gebruik voor het beste resultaat uitsluitend KRUPS plasticfolie.

Steek de stekker in het stopcontact.

- Zet de functie-schakelaar op SNIJDEN/LASSEN  $\Rightarrow$  . (2)

De inschakeling van het type folie dat u gebruikt, bepaalt de duur van het lassen/sluiten.

- Zet de schakelaar voor het type folie (H) op  $\Rightarrow$  voor KRUPS (transparant) diepvriesfolie en op  $\Rightarrow$  indien u KRUPS (melkwit) kook/diepvriesfolie gebruikt. (3)
- Trek het losse eind van de folie uit het apparaat tot de lengte van de folie voor de lasdraad overeenkomt met de gewenste breedte van de zak, met een maximum van 30 cm. (4)

Wanneer u een nieuwe rol folie in gebruik neemt, las dan eerst een naad op 2 cm afstand van het begin van de rol.

Sluit het deksel.

- Zet twee handen plat op het deksel en druk stevig aan. Houd een stevige druk op het apparaat tot het groene controle-lampje uit is. (5)
- Til daarna het deksel weer omhoog en trek de zak in een schuine beweging van de lasdraad. (6)

Rol de overgebleven folie terug op de rol in het apparaat.

- Gebruik bij het vullen van de zak niet meer dan 3/4 van de inhoud zodat u er zeker van bent dat het gedeelte waar de lasnaad komt schoon en droog blijft. Dit kunt u het beste doen door de rand van de zak naar buiten terug te vouwen. (7) (8)

Trek de beide zijden van de naad van de gevulde zak uit elkaar zodat de twee lagen folie plat op elkaar liggen.

- Leg de zak zo neer dat de luchtafvoer correct tussen de twee lagen folie ligt. (9)

De zak moet zo plat mogelijk tussen de lasdraden liggen. Trek eventuele plooiën strak.

- Sluit het deksel en duw met vlakke hand tot het apparaat begint met het lassen. Trek met de andere hand de zak voorzichtig naar de rand van de tafel en


beweeg de zak zo nu en dan van beneden naar boven. (10)

Deze bewegingen zorgen ervoor dat alle lucht uit de zak gezogen kan worden. En het voorkomt tevens dat de twee lagen folie precies voor de luchtafvoer op elkaar gedrukt worden waardoor het langer duurt voor alle lucht is weggezogen.

■ Houd, wanneer de lucht uit de zak is gezogen, het deksel gesloten. Druk stevig met beide handen op het deksel. Houd een stevige druk op het apparaat tot het groene controle-lampje uit is. (11)

■ Op de strook op de zak kunt u de inhoud en datum vermelden voor u de zak in de diepvriezer legt. (12)

De sealing-functie maakt het mogelijk verschillende kleine porties in één stuk folie te verpakken gescheiden door een dubbele sluiting, bijv. een portie kruiden, een stuk vlees en een bolletje boter.


Doe dit door de functie-schakelaar op SEALING  te zetten.


Open het deksel en rol zoveel folie als u nodig heeft voor een portie uit.


Sluit het deksel en druk met beide handen stevig op het deksel tot het groene controlelampje uit is.

Til het deksel op en rol nogmaals zoveel folie uit als u voor een volgende portie nodig heeft.

Sluit ook dit gedeelte.

■ Als u een voldoende aantal porties heeft gemaakt en u bent aan de laatste lasnaad toe, draai de functie-schakelaar dan naar SNIJDEN/LASSEN . (13)

■ Vul de afzonderlijke delen van de zak en sluit af met een sluiting  voor u start met het verpakken van een volgend aantal porties. (14)

Verwijder eventuele resten van de folie door de functie SNIJDEN/LASSEN  te gebruiken.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Maak het apparaat na gebruik alleen schoon met een vochtige doek.

De originele KRUPS folie is verkrijgbaar in uw speciaalzaak of bij KRUPS (artikelnummer: 385 A diepvriesfolie en 386 A kook/diepvries-folie).

#### Tips voor succesvol vacuümverpakken:

■ Hoe groter de druk, die u uitoefent tijdens het sluiten van de zak, hoe beter de lasnaad sluit.

■ Spreid uw handen breed uit over het deksel van het apparaat tijdens het lassen.

■ Gebruik uitsluitend geschikt folie zoals het KRUPS folie (art.nr. 385 A of 386 A). Kantoomateriaal, klevend (huishoud)folie en vetvrij papier etc. zijn NIET geschikt.

■ Het apparaat is ontworpen voor een intermitterende werking van 30 + 15 / 100 sec. Na 30 seconden zuigen en 15 seconden sealen moet ca. 100 seconden worden gepauzeerd, om het apparaat niet te overbelasten. Indien de lucht nog maar langzaam wordt weggezogen controleer dan of de folie op het afzuigbuisje een goede afzuiging verhindert. Zakken met erg weinig inhoud kunt u eerst met een schaar kleiner maken voor u met vacuümzuigen begint.

■ Houd druk op het deksel tot het controlelampje uit is.

■ Houd de lasdraad schoon. Indien nodig kunt u resten verwijderen door het apparaat te laten lassen zonder folie te gebruiken.

■ Te grote zakken kunnen in twee stappen worden gesloten: maak eerst een schuine lasnaad aan één kant van de zak, en zuig de lucht dan af via de andere zijkant van de zak. (15)

## Precauzioni di sicurezza



- Questo apparecchio può essere inserito solo in una presa di corrente alternata. Il voltaggio indicato nel pannello della potenza deve corrispondere a quello indicato come disponibile.
- Non toccare i fili metallici saldanti quando sono caldi
- Non versare sopra l'apparecchio dei liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio su superfici calde, ad esempio su un piatto appena uscito dal forno, e non utilizzarlo vicino a una fonte di calore non protetta.
- Staccare sempre la spina dopo aver utilizzato l'apparecchio e prima delle operazioni di pulizia.
- Non togliere mai la presa dalla corrente tirandola per il suo cavo.
- Non lasciare pendere il cavo in luoghi pericolosi come spigoli o angoli.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e non lasciare pendere il cavo in posti alla loro portata.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo o l'apparecchio stesso sia danneggiato.
- Nel caso in cui il cavo si danneggiasse, esso DEVE essere riparato solo dal Servizio KRUPS che si occupa degli apparecchi venduti o da una persona qualificata, in modo tale da evitare qualunque danno alle persone.


## Istruzioni per l'uso

Sollevare il dispositivo per la chiusura ermetica.



- Inserire nell'apparecchio il rotolo di fogli in plastica mantenendo la parte arrotolata sotto la parte di foglio srotolata. (1)

Per ottenere i migliori risultati dalla saldatura è consigliabile utilizzare il rotolo di fogli originale KRUPS.

Inserire la spina nella presa di corrente.

- Posizionare il regolatore di saldatura sulla funzione tagliare-saldare . (2)

A seconda del tipo di foglio selezionato viene determinato il tempo necessario per la saldatura.

- Spingere il regolatore in posizione  per il foglio da freezer KRUPS (trasparente) e in posizione  per il foglio KRUPS freezer-temperatura bollente (color bianco latte). (3)

- Tirare fuori dall'apparecchio il foglio in plastica finché la lunghezza del foglio che si trova davanti ai fili saldatori non corrisponde alla larghezza del sacchetto desiderata. In ogni caso mai più di 30 cm. (4)

Quando si usa un nuovo rotolo di fogli, sigillare prima il foglio a 2 cm dall'estremità.

- Abbassate il dispositivo per la chiusura ermetica, mettete entrambe le mani sopra l'apparecchio e spingete verso il basso con decisione. Continuare a esercitare una forte pressione finché la luce verde non si spegne. (5)
- Poi sollevate il dispositivo per la chiusura ermetica e con attenzione togliere il sacchetto obliquamente dai fili saldatori. (6)

Far rientrare la parte rimanente del foglio avvolgendola sul rotolo che si trova nell'apparecchio.

- Non riempire il sacchetto più di 3/4 della sua capienza, assicurarsi che l'area in cui dovrebbe avvenire la saldatura rimanga pulita e asciutta. Il modo migliore per assicurarsi che ciò avvenga è piegare l'estremità del sacchetto in sotto. (7) (8)

Tirare lontano le due parti del sacchetto che sono state saldate in modo tale che i due strati del foglio che sono stati saldati rimangono ben piatti l'uno sopra l'altro.

- Sistemare il sacchetto in modo tale che il condotto di estrazione dell'aria si trovi esattamente tra i due strati del foglio. (9)

Il sacchetto deve restare il più piatto possibile nella parte in cui si trovano i fili saldatori ed eventuali pieghe o grinze devono essere appiattite.


■ Tirare verso il basso il dispositivo per la chiusura ermetica e spingere senza esercitare troppa pressione con una mano finché non comincia l'estrazione dell'aria. Con l'altra mano, spingere il sacchetto con delicatezza verso gli angoli dell'apparecchio sollevandolo e abbassandolo leggermente. (10)

In questo modo, durante le operazioni di astrazione, si formano dei piccoli canali nel sacchetto da cui può uscire l'aria. Questa operazione inoltre evita che i due strati del sacchetto si attacchino l'uno all'altro davanti al condotto e così allunghino le operazioni di estrazione.

■ Quando tutta l'aria è stata aspirata fuori dal sacchetto, tenere abbassato il dispositivo per la chiusura ermetica tenendovi sopra entrambe le mani ben piatte. A questo punto spingere verso il basso il dispositivo di chiusura con forza con entrambe le mani. Continuare a esercitare una forte pressione finché la luce verde non si spegne. (11)

■ Prima di mettere il sacchetto nel freezer scrivere il contenuto e la data sull'apposita etichetta adesiva. (12)


Il regolatore di saldatura rende possibile la saldatura differente di parecchie piccole porzioni all'interno di un singolo foglio, ognuna separata da quella accanto da una doppia chiusura, in modo da avere saldati separatamente ad esempio un alimento alle erbe o una bistecca e un pasticcio di formaggio.


Per fare questo posizionare il regolatore di saldatura in posizione Saldatura .


Aprire la chiusura ermetica e tirare fuori la parte di foglio necessaria per una singola porzione.

Abbassare la chiusura ermetica e spingere con forza verso il basso con entrambe le mani finché la spia di color verde non si spegne.

Sollevare la chiusura ermetica, tirare fuori la successiva parte di foglio per la porzione successiva e saldarla.

■ Quando si è raggiunto il numero richiesto di porzioni e prima dell'ultima saldatura, mettere il regolatore di saldatura in posizione tagliare-saldare . (13)

■ Riempire gli scomparti individuali e, se è opportuno, chiudere con un'operazione di saldatura  prima di ricominciare a saldare le singole porzioni. (14)

Infine togliere la parte rimanente di foglio usando la funzione tagliare-saldare .

Staccare la spina.

Dopo l'uso pulire l'apparecchio solo con un panno umido.

I rifornimenti di rotoli di fogli originali KRUPS sono disponibili nei negozi, chiudendo dell'articolo n.385 A (fogli da freezer) e n.386 A (fogli da freezer-temperatura bollente).

### Regole importanti per la riuscita delle operazioni di saldatura:

■ Maggiore è la pressione esercitata nella saldatura, migliore è la chiusura.

■ Durante la saldatura, assicurarsi che le mani coprano l'area più ampia possibile del dispositivo di chiusura ermetica e spingere verso il basso con tutta la forza possibile.

■ Utilizzare solo fogli di materiale adatto come l'articolo Krups 385 A/386 A. Materiali da ufficio, la pellicola che appiccica, carta resistente al grasso NON sono adatti.

■ L'apparecchio è regolato per un funzionamento intermittente 30 + 15 / 100 secondi. Dopo 30 secondi di aspirazione e 15 secondi di saldatura si deve rispettare una pausa di circa 100 secondi per evitare di sovraccaricare l'apparecchio. Se l'aria è mandata fuori solo molto lentamente, controllare se il foglio è schiacciato contro il condotto di estrazione e che il condotto sia posizionato correttamente tra i due strati del foglio. I sacchetti che vengono riempiti solo poco devono essere tagliati con un paio di forbici prima dell'estrazione e della saldatura.

- Continuare a esercitare una forte pressione sulla chiusura ermetica finché la spia di saldatura non si spegne.
- Mantenere sempre i tubi saldatori in metallo puliti. Se é necessario pulire eventuali residui facendo le operazioni di saldatura senza usare nessun foglio.
- Sacchetti molto grossi devono essere saldati in due fasi: dapprima fare una chiusura obliqua su un lato del sacchetto, poi estrarre il sacchetto per il lato rimasto aperto e chiudere con una seconda operazione di saldatura. (15)



## Precauciones de seguridad



- Este aparato sólo debe conectarse a corriente alterna. El voltaje indicado en la placa de graduación del aparato debe corresponder al de la fuente de alimentación.
- No toque el alambre de sellado cuando está caliente.
- No deje penetrar líquido.
- No ponga el aparato sobre superficies calientes, como por ejemplo sobre un horno, ni lo utilice cerca de una llama.
- Una vez finalizada la utilización del aparato, y antes de limpiarlo, recuerde desenchufarlo.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable.
- No deje que el cable de conexión quede colgando en lugares inadecuados.
- No sumerja el aparato en agua.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y no deje que el cable quede colgando cerca de ellos.
- No utilice el aparato si el cable de conexión o el mismo aparato se encuentran en mal estado.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, sólo DEBE ser reparado por el Servicio Posventa de KRUPS o por una persona de calificación equivalente, para evitar daños personales.


## Instrucciones de operación

Levante la abrazadera de sellado provista de goznes.



- Inserte el rollo de hojas deseado en el aparato con el lado libre hacia arriba. (1)

Para conseguir los mejores resultados en el sellado, le recomendamos utilizar únicamente las hojas de plástico originales de KRUPS.

Enchufe el aparato.

- Ajuste el selector de función a corte-sellado . (2)

El ajuste para el tipo de hoja determina el tiempo de sellado.

- Gradúe el regulador a  para hojas para congelar KRUPS (transparentes) y a  para hojas para congelar-hervir (blanquecinas). (3)
- Saque el lado suelto de la hoja fuera del aparato hasta que la longitud de la hoja delante del alambre de sellado corresponda al ancho deseado de la bolsa, pero no más de 30 cm. (4)

Cuando utilice un nuevo rollo de hojas, primero debe sellar una juntura a 2 cm del lado abierto.

- Dé la vuelta a la abrazadera de sellado, coloque ambas manos planas sobre ésta y luego empújela hacia abajo con mucha firmeza. Mantenga una fuerte presión hasta que el indicador verde de control deje de brillar. (5)
- A continuación, levante la abrazadera de sellado y, con cuidado, libere la bolsa oblicuamente del alambre de sellado. (6)

Enrolle la hoja restante en el rollo del aparato.

- No llene la bolsa más que a 3/4 de su capacidad, asegurándose de que el área en la que va a hacer la juntura permanece limpia y seca. Esto se consigue más fácilmente doblando el borde de la bolsa hacia fuera. (7) (8)

Separe las dos junturas laterales de la bolsa que ha llenado para que las dos capas de hoja queden planas una encima de otra.

- Coloque la bolsa de forma que la boquilla de extracción se encuentre correctamente posicionada entre las dos capas de hoja. (9)

La bolsa debe estar tan plana como sea posible en la zona en que se encuentran los alambres de sellado; para ello, se deben estirar los pliegues.


- Dé la vuelta a la abrazadera de sellado y ejerza una suave presión con una mano hasta que se efectúe la extracción. Con la otra mano, estire suavemente de la bolsa hacia el borde de la mesa y levántela y vuélvala a bajar ligeramente de forma intermitente. (10)

Este movimiento produce pequeños canales en la bolsa durante la operación de extracción, para que el aire pueda salir. Y también evita que las dos capas de la hoja se queden pegadas delante de la boquilla, con lo que se alarga el tiempo de extracción.

- Una vez que se ha aspirado el aire de la bolsa, mantenga sujeta con una mano la abrazadera de sellado y coloque la otra plana encima también. A continuación, empuje la abrazadera hacia abajo muy firmemente con ambas manos a la vez. Mantenga una fuerte presión hasta que el indicador verde de control deje de brillar. (11)

- El contenido de la bolsa y la fecha se pueden anotar en la tira prevista para escribir en ella, antes de poner la bolsa en el congelador. (12)


La función de sellado permite sellar diferentes porciones pequeñas en una única hoja, cada una separada de la siguiente por una juntura doble, como por ejemplo porciones de hierbas o un trozo de carne y un pastelillo de mantequilla sazónada.


Para ello, gradúe el selector de función a sellado .


Abra la abrazadera de sellado y saque la punta de la hoja tanto como sea necesario para el ancho de una sola porción.

Haga girar hacia abajo la abrazadera de sellado y apriétela firmemente con ambas manos, hasta que se apague el indicador de control verde.

Levante la abrazadera de sellado y saque suficiente hoja para la siguiente porción, y luego selle ésta en su interior.

- Cuando se ha alcanzado el número de porciones necesario, y antes de la última juntura, gire el selector de función a corte-sellado . (13)

- Llene los compartimientos individuales y, si es preciso, ciérrelos con la operación de sellado  antes de empezar el siguiente lote de porciones. (14)

Por último, saque el resto de la hoja utilizando la función corte-sellado .

Desenchufe el aparato.

Después de utilizar el aparato, límpielo sólo con un trapo húmedo.

Se pueden adquirir rollos de hojas KRUPS originales de repuesto en las tiendas adecuadas con la referencia N°. 385 A (hojas para congelar) y con la referencia N°. 386 A (hojas para congelar-hervir).

### Normas importantes para un buen sellado:

- Cuanto mayor sea la presión de sellado, mejor será la juntura.
- Al sellar, asegúrese de que las manos cubran la mayor área posible de la abrazadera de sellado y apriete con tanta fuerza como pueda.
- Utilice sólo un material apropiado para las hojas, como por ejemplo las hojas para congelar de Krups con la referencia N°. 385 A o las hojas para congelar - hervir de Krups con la referencia N°. 386 A. No olvide que el material de oficina, el film de plástico para envolver, el papel a prueba de grasa, etc. NO son apropiados.
- El aparato está diseñado para el régimen intermitente de 30 + 15 / 100 seg. Se tiene que hacer una pausa de aprox. 100 seg. después de 30 seg. de aspirar y de 15 seg. de soldar, a fin de evitar sobrecargar el aparato. Si el aire sale poco a poco, compruebe si la hoja aprieta la boquilla y si ésta se encuentra correctamente posicionada entre las dos capas de la hoja. Las bolsas muy poco llenas primero deben acortarse con un par de tijeras antes de extraerlas y sellarlas.
- Mantenga la fuerte presión en la abrazadera de sellado hasta que el indicador de control de sellado se apague.

- Mantenga limpio el alambre de sellado. Si fuese necesario, elimine cualquier tipo de residuo realizando una operación de sellado sin utilizar ninguna hoja.
- Las bolsas de mayor tamaño deben ser selladas en dos fases: primero se debe practicar una juntura oblicua en un lado de la bolsa; luego, conviene extraerla a través del agujero que queda y sellarla con otra juntura. (15)

## Segurança



- Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com terra. Verifique se a voltagem indicada na placa sinalética do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica de sua casa.
- Não toque nos arames de selagem enquanto estiverem quentes.
- Não aspire líquidos.
- Não pouse o aparelho sobre superfícies quentes, como por exemplo um fogão, nem o utilize perto de uma chama.
- Desligue sempre o aparelho da corrente depois de cada utilização e antes de o limpar.
- Nunca puxe pelo cabo eléctrico para desligar o aparelho da corrente.
- Não deixe o cabo eléctrico pendurado nos cantos da bancada.
- Nunca molhe o aparelho.
- Não deixe o aparelho nem o seu cabo eléctrico ao alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou o aparelho em si estiver de algum modo danificado.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, só deverá ser reparado num Serviço Após Venda KRUPS ou por um técnico especializado evitando assim correr riscos desnecessários.


## Instruções de utilização

Levante o braço de selagem articulado.



- Coloque o rolo de filme desejado no aparelho com o princípio voltado para cima. (1)

Para obter os melhores resultados, utilize apenas filme plástico KRUPS.

Ligue o aparelho à corrente.

- Coloque o selector de função na posição cortar-selar . (2)

O selector do tipo de filme determina automaticamente o tempo de selagem.

- Coloque o selector em  para seleccionar o filme Krups de congelação (transparente) e em  para seleccionar o filme Krups de cozedura (branco baço). (3)
- Puxe o filme para fora do aparelho até que o comprimento desde o arame de selagem corresponda ao tamanho desejado do saco (sem ultrapassar os 30 cm). (4)

Quando utilizar um rolo novo, faça primeiro uma bainha com 2 cm a partir do princípio da película.

- Coloque as duas mãos espalmadas sobre o braço de selagem articulado e carregue para fechar. Faça força mantendo as mãos sobre o braço de selagem até a luz piloto de selagem (verde) apagar. (5)
- Retire cuidadosamente o saco pelo lado do arame de selagem. (6)

Enrole para dentro o resto de película.

- Não encha o saco a mais de 3/4 da sua capacidade, e tenha o cuidado de verificar se a área de selagem está limpa e seca. Obterá um melhor resultado se dobrar para fora a área de selagem. (7) (8)

Puxe o saco já cheio pelos lados das pontas superiores de modo a que as duas camadas de filme assentem perfeitamente uma sobre a outra.

- Coloque o saco de modo a que o bocal de aspiração fique colocado correctamente entre as duas camadas de filme. (9)

O saco deverá ficar o mais achatado possível na zona dos arames de selagem, e alise bem a área à volta.

- Feche o braço de selagem articulado e carregue ligeiramente com uma mão até começar a operação de aspiração. Com a outra mão, puxe o saco cuidadosamente em direcção à ponta da mesa, levantando e baixando-o ligeiramente de vez em quando. (10)

Este movimento cria canais de modo a que, durante a aspiração, o ar saia mais facilmente. Também impede que as duas camadas de filme se fechem à frente do


bocal de aspiração o que torna o processo muito mais demorado.

■ Assim que o ar tiver sido totalmente aspirado, mantenha o braço de selagem para baixo, pondo também a outra mão aberta por cima. Carregue agora com força com as duas mãos. Faça força mantendo as mãos sobre o braço de selagem até a luz piloto de selagem (verde) apagar. (11)

■ Escreva o conteúdo do saco e a data de selagem nas faixas concebidas para esse efeito antes de pôr o saco no congelador. (12)

A função de selagem possibilita a selagem de várias porções pequenas (como por exemplo ervas aromáticas, um pedaço de carne, manteiga...) no mesmo saco, cada uma delas separada da outra por uma bainha dupla.


Para isso proceda do seguinte modo:


Coloque o selector de função na posição de selagem  .


Levante o braço de selagem e puxe pela ponta do filme até ao comprimento necessário para uma porção.

Feche o braço de selagem e carregue com força com as duas mãos até a luz piloto de selagem (verde) apagar.

Levante o braço de selagem e puxe o comprimento de película necessário para outra porção e proceda à sua selagem.

■ Quando terminar de selar as porções desejadas e antes de selar a última bainha, coloque o selector de função na posição cortar-selar  . (13)

■ Encha os compartimentos individuais e, se necessário, feche-os com uma operação de selagem  antes de fazer outras porções. (14)

Finalmente, tire o resto da película com a função cortar-selar  .

Desligue o aparelho da corrente.

Depois de utilizar o aparelho, limpe-o com um pano húmido.

Poderá adquirir novos rolos de película de plástico nas lojas autorizadas KRUPS com a referência 385 A (Película de congelação) ou referência 386 A (Película de Cozedura-Congelação).

### Regras importantes para uma selagem perfeita:

■ Quanto mais elevada for a temperatura de selagem, mais bem feita fica a bainha.

■ Quando estiver a selar, certifique-se de que as suas mãos cobrem a maior área possível do braço de selagem e carregue o mais fortemente que conseguir.

■ Utilize apenas a película apropriada (KRUPS referência 385 A/386 A); material de escritório, papel à prova de gordura, etc NÃO são apropriados.

■ O aparelho foi projectado para operação intermitente de 30 + 15 / 100 seg. Depois de 30 seg. de aspiração e 15 seg. de soldagem deve ter um intervalo de aprox. 100 seg. para não sobrecarregar o aparelho. Se o ar estiver a ser extraído muito lentamente, verifique se a película está bem comprimida à volta do bocal de aspiração e se o bocal está colocado correctamente. Corte os sacos que ficarem pouco cheios antes de lhes extrair o ar e de os selar.

■ Carregue com força no braço de selagem até que a luz piloto de selagem apague.

■ Mantenha o arame de selagem limpo. Se for necessário, limpe quaisquer resíduos procedendo a uma operação de selagem sem película.

■ Os sacos grandes demais deverão ser selados em duas etapas: primeiro fazer uma selagem oblíqua a partir de um dos lados do saco; extrair depois o ar pela abertura restante selando finalmente esta zona. (15)

## Sikkerhed



- Dette apparat må udelukkende tilsluttes vekselstrøm. Spændingsangivelsen på apparatets mærkeskilt skal stemme overens med netspændingen.
- Rør ikke ved den varme forseglingselektrode.
- Sug ikke væsker ind.
- Sæt ikke apparatet på varme genstande, som f.eks. en kogeplade, og anvend det ikke i nærheden af åben ild.
- Træk altid netstikket ud efter brug og før rengøring.
- Fjern ikke stikket fra kontakten ved at trække i ledningen.
- Lad aldrig netledningen hænge ud over kanter eller hjørner.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand.
- Hold apparatet utilgængeligt for børn og lad aldrig ledningen hænge, så den er inden for deres rækkevidde.
- Anvend ikke apparatet, hvis netledningen eller apparatet er defekt.
- Hvis apparatets netledning bliver beskadiget, MÅ den kun repareres af KRUPS serviceafdeling eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå personskader.


## Arbejdsanvisninger

Vip den oplukkelige forseglingsoverdel op.



- Isæt folierullen i apparatet med den frie ende opad. (1)

For at opnå førsteklasses forseglingsresultater bør De udelukkende anvende KRUPS originale plastikfolie.

Sæt netstikket i.

- Sæt funktionsvælgeren på skæreforsegling . (2)

Forseglingstiden er afhængig af folietypeindstillingen.

- Tryk folietypevælgeren til  for KRUPS frysefolie (transparent) og til  for KRUPS koge-frysefolie (mælkehvid). (3)
- Træk den frie ende af folien ud af apparatet, indtil længden af folie foran forseglingselektroden svarer til den ønskede posestørrelse, dog højst 30 cm. (4)

Ved en ny folierulle skal der først laves en forsegling 2 cm fra den frie ende.

- Vip forseglingsoverdelen ned, anbring begge hænder fladt oven på den og tryk den hårdt ned. Oprethold det høje tryk, indtil den grønne kontrollampe holder op med at lyse. (5)
- Vip så forseglingsoverdelen op og fjern forsigtigt posen sideværts fra forseglingselektroden. (6)

Rul den overskydende folie tilbage på rullen i apparatet.

- Fyld ikke pose mere end 3/4 op, og sørg for at området, hvor den eventuelle forsegling skal ligge, forbliver rent og tørt. Dette sikres bedst ved at det øverste af posen bukket bagover, så vrangsidens kommer udad. (7) (8)

Træk den fyldte poses to øverste hjørner i hver sin retning, således at de to folielag kommer til at ligge glat oven på hinanden.

- Anbring derpå posen, således at udsugningsstudsens ligger korrekt mellem de to lag folie. (9)


Posen skal ligge så glat som muligt i området ved forseglingselektroderne og folder skal rettes ud.

- Vip forseglingsoverdelen ned og tryk let på den med den ene hånd, indtil udsugningen går i gang. Træk med den anden hånd posen let tilbage mod bordkanten, samtidig med at den løftes og sænkes en smule en gang imellem. (10)

Denne bevægelse betyder, at der dannes små kanaler i posen under udsugningen, således at luften kan slippe ud. Den sikrer også, at de to folielag ikke klæber sammen foran studsens og således forlænger udsugningen.

- Når luften er suget ud af posen, skal forseglingsoverdelen fortsat holdes nede, og den anden hånd skal anbringes oven på den. Tryk derefter forseglingsoverdelen hårdt ned med begge hænder. Oprethold det høje tryk, indtil den grønne kontrollampe holder op med at lyse. (11)
- Indhold og dato kan noteres i skrivefeltet, før posen lægges i fryseren. (12)



Forseglingsfunktionen gør det muligt at forsegle flere små portioner i et enkelt stykke folie, hver enkelt portion adskilt fra hinanden ved en dobbelt forsegling, f.eks. portioner af krydderier eller et stykke steak og en terning kryddersmør.


Gør dette ved at indstille funktionsvælgeren til forsegling  .

Vip forseglingsoverdelen op og træk så meget folie ud, som der kræves til en enkelt portion.

Vip forseglingsoverdelen ned og pres den hårdt ned med begge hænder, indtil den grønne kontrollampe går ud.

Vip forseglingsoverdelen op og træk folie nok ud til den næste portion og forsegl derpå denne.

- Når det ønskede antal portioner er blevet forseglet, skal funktionsvælgeren sættes over på skære- forsegling  før den sidste forsegling. (13)
- Fyld de enkelte lommer og luk derefter med en forsegling  , før den næste portion forsegles. (14)

Fjern til sidst folierester ved hjælp af skære- forseglingsfunktionen  .

Træk netstikket ud.

Tør apparatet af med en fugtig klud efter brug.

Originale KRUPS folieruller kan fås i handelen under varenr. 385 A (frysefolie) eller varenr. 386 A (koge-frysefolie).

### Vigtige forholdsregler for fejlfri forsegling:

- Jo højere forseglingstrykket er, jo bedre bliver forseglingen.
- Ved forsegling skal De sørge for, at hænderne dækker mest muligt af forseglingsoverdelens overflade, og at forseglingsoverdelen trykkes så hårdt ned som muligt.
- Anvend kun korrekt foliemateriale som f.eks. KRUPS frysefolie varenr. 385 A eller koge-frysefolie varenr. 386 A. Bemærk venligst, at kontormateriale, husholdningsfilm og pergamentpapir etc. IKKE kan anvendes.
- Apparatet er konstrueret til en periodisk drift på 30 + 15 / 100 sek. Efter 30 sek. sugning og 15 sek. svejsning skal der indlægges en pause på ca. 100 sek. for at undgå overbelastning af apparatet. Hvis luftudsugningen sker langsomt, skal De kontrollere om folien blokerer for studsene, og om studsen er anbragt rigtigt mellem de to folielag. Hvis poser kun fyldes lidt op, bør de afkortes ved hjælp af en saks inden luftudsugning og forsegling.
- Oprethold det høje tryk på forseglingsoverdelen, indtil forseglingskontrollampen går ud.
- Hold forseglingsselektroden ren. Om nødvendigt skal eventuelle folierester fjernes ved at foretage en forsegling uden folie.
- Overdimensionerede poser skal forsegles i to omgange: Først laves en diagonal forsegling i den ene side af posen. Derpå suges luften ud gennem åbningen og der lukkes med endnu en forsegling. (15)